

Содержание



Шарль Перро. Красная Шапочка	4
Златовласка и три медведя. Английская сказка	11
Птичий язык. Русская сказка	18
Лев и мышь. По мотивам сказки Л. Н. Толстого	24
Шарль Перро. Кош в сапогах	27
Паук Ананси. По мотивам африканских сказок	36
Синдбад-мореход. Первое путешествие. Арабская сказка	40
Королева зимы. Шотландская сказка	46
Запопленный город Атлантида. По мотивам древнегреческого мифа	50
Радужная змея. Австралийская сказка	54
Заяц и черепаха. По мотивам басни Эзопа	57
Три козлика и тролль. Норвежская сказка	61
Сын-медведь. Эскимосская сказка	68
Джоэль Харрис. Братец Лис и Братец Кролик	72
Робин Гуд и золотая спрела. Английская баллада	78
Как Джек своё счастье искал. Английская сказка	84
Феликс Зальтен. Бэмби	89
Ленивый Джек. Английская сказка	97
Болтливая черепаха. Индийская сказка	102
Кош и мышь. По мотивам сказок народов Европы	106
Три глупца. Английская сказка	112
Жена из морского народа. Шотландская сказка	118
Городская мышка и мышь деревенская. По мотивам басни Эзопа	124
Слепые и слон. По мотивам древнеиндийской притчи	128
Братья Гримм. О рыбаке и его жене ..	131





Оленёнок и тигр. По мотивам сказок народов Европы....136

Меч в камне.

По мотивам английских легенд о короле Артуре 142

Счастливый разносчик. Английская сказка.....148

Волшебная арфа. Английская сказка.....152

Мауи идёт на рыбалку. Полинезийская сказка.... 158

Как у кролика появились длинные уши.
Индийская сказка 162

Кузнечик и муравей.

По мотивам басни Жана де Лафонтена..... 167

Пряничный человечек. Американская сказка.....171

Мышиный купец. Индийская сказка 178

Четыре дракона. Китайская сказка.....182

Мудрый медведь. По мотивам сказок народов Европы.... 188

Финн Маккул. По мотивам ирландского мифа.....191

Тесей и Минотавр. По мотивам древнегреческого мифа..196

Мальчик, который кричал: «Волк!»

По мотивам басни Эзопа 202

Глупая лошадь. По мотивам сказок народов Европы...206

Святой Георгий и дракон.

По мотивам европейских легенд..... 210

Жадная собака. Таджикская сказка 214

Четыре друга.

По мотивам сказок народов Европы.....218

Карло Коллоди. Пиноккио (в сокращении)..... 222

Суп из камней. По мотивам сказок народов Европы....229

Девушка с котлом для риса на голове.

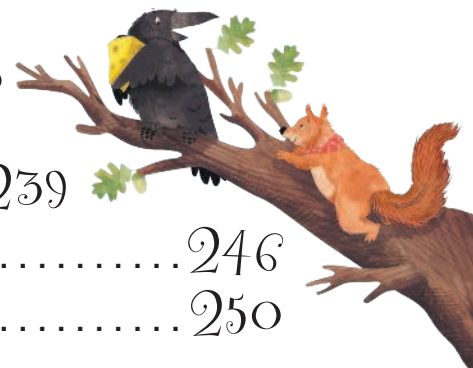
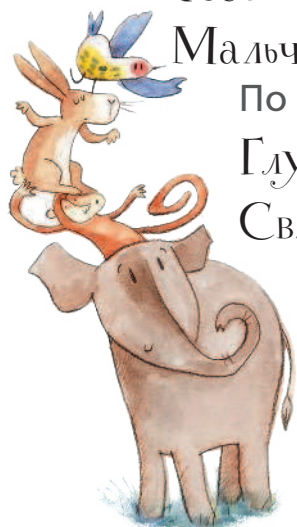
Японская сказка 233

Ганс, заячий пастух.

По мотивам сказок народов Европы239

Ворона и лисица. По мотивам басни Эзопа246

Мудрый народ Готэма. Английская сказка250



ШАРЛЬ ПЕРРО

Красная Шапочка

Жила-была на свете хорошенькая маленькая девочка. И не было у неё никого из родных, кроме мамы и бабушки.

Как-то мама сшила дочке удобную и тёплую красную накидку с капюшоном. Девочке так понравился новый наряд, что она стала носить его каждый день, за что и прозвали её Красной Шапочкой.

— Посмотрите, вот идёт наша Красная Шапочка! — говорили соседи, когда видели девочку.

Однажды утром мама испекла пирог и попросила Красную Шапочку отнести его бабушке, которая жила в домике за лесом.

— Бабушка заболела, — сказала девочке мама, — и очень хочет тебя увидеть. Навести её. Но будь осторожна в лесу: не сходи с тропинки и не разговаривай с незнакомцами!



— Здравствуй,
милая маленькая
девочка! —
сказал волк.



— Хорошо, мамочка! — ответила Красная Шапочка.

Она поцеловала маму, взяла корзинку с пирогами и отправилась к бабушке.

По дороге девочка увидела, что на опушке растут очень красивые жёлтые цветы.

«Наверное, бабушка обрадуется, если я принесу ей подарок!» — подумала девочка, сошла с тропинки и принялась собирать цветы.

Она так увлеклась, что не заметила за большим старым деревом злого серого волка. А он уже давно наблюдал за девочкой и щёлкал зубами от нетерпения.

— Здравствуй, милая маленькая девочка! — сказал волк. — Как тебя зовут и куда это ты собралась в такую рань?

— Меня зовут Красная Шапочка. Я иду навестить бабушку, она заболела, — вежливо ответила Красная Шапочка, позабыв о том, что велела ей мама.

— И где же живёт твоя бабушка? — поинтересовался серый волк.

— В домике сразу за лесом, — сказала девочка. — Рядом с лесопилкой, около большого дуба.

— Понятно, — кивнул волк, в голове которого появился план. — Надеюсь, что твоя бабушка вскоре поправится. Хорошего дня, Красная Шапочка!

«Какой добрый и вежливый волк! — подумала девочка. — Зря про волков в деревне рассказывают плохое!» И она продолжила собирать цветы в подарок бабушке.



Тем временем волк побежал к бабушкиному дому быстро, словно ветер. Добравшись до хорошенького домика возле лесопилки, волк постучался в дверь.

— Кто там? — спросила бабушка.

— Это я, Красная Шапочка! — отозвался волк тоненьким голоском. — Я пришла навестить тебя и принесла букет полевых цветов.

— Дёрни за верёвочку, дверка и откроется! — ответила бабушка.

Волк открыл дверь, ворвался в дом и мигом проглотил бедную бабушку!

А после этого, сыто облизнувшись, надел бабушкину ночную сорочку, чепец и очки, лёг в постель и накрылся одеялом, поджидая Красную Шапочку.

Между тем Красная Шапочка тоже подошла к бабушкиному дому и постучалась в дверь.

— Кто там? — откликнулся грубый хриплый голос.

Девочка подумала, что у бабушки изменился голос из-за простуды, и ответила:

— Это я, Красная Шапочка. Я пришла навестить тебя и принесла букет полевых цветов.

— Входи скорее, внученька, дверь не заперта! — ответил волк.

Девочка вошла и увидела, что бабушка лежит в постели и выглядит как-то странно.

«Наверное, она очень сильно заболела», — решила Красная Шапочка.

— Как я рада видеть тебя, милая внученька, — сказал волк. — Подойди-ка поближе, чтобы я могла на тебя наглядеться!

Красная Шапочка подошла на шаг ближе и спросила:

— Бабушка, а почему у тебя такие большие руки?

— Это чтобы крепче обнять тебя, внученька! — ответил волк.

Красная Шапочка подошла ещё немного ближе и спросила:

— Бабушка, а почему у тебя такие большие уши?

— Это чтобы лучше слышать тебя, милая девочка!

Красная Шапочка сделала ещё один шаг и снова спросила:

— Бабушка, а почему у тебя такие большие глаза?

— Это чтобы лучше видеть тебя, моя дорогая! — ответил волк.

Тут Красная Шапочка подошла совсем близко и спросила:

— Бабушка, а почему у тебя такие большие зубы?





— А это, чтобы быстрее съестть тебя,
моя сладенькая!



Злой волк спрыгнул с кровати, набросился на Красную Шапочку и проглотил несчастную девочку!

Но после сытного обеда живот волка был полон, и серому захотелось спать. Лёг он снова на кровать, уснул и принялся храпеть так громко, что задрожали стены.

На счастье, на лесопилке, находящейся недалеко от бабушкиного дома, находился дровосек. Услышав громкий храп, он решил заглянуть к старушке и спросить, всё ли у неё в порядке. Но открыв дверь, увидел спящего на кровати волка, опрокинутую корзинку и второпях брошенный на пол плащ Красной Шапочки.

Дровосек тут же понял, что случилась беда.

Он подбежал к волку, одним ударом рассёк его живот, и оттуда выскочили Красная Шапочка и бабушка живые и невредимые. Волк так торопился их съесть, что проглотил, даже не разжевав!

Как же были счастливы бабушка и внучка, что снова оказались на свободе! Они обнялись, поблагодарили доброго дровосека, а потом, все трое, сели пить чай с пирогом, принесённым Красной Шапочкой.

С тех пор девочка всегда слушалась маму и, когда приходилось идти через лес, не сходила с тропинки и ни за что не разговаривала с незнакомцами.



Златовласка и три медведя

АНГЛИЙСКАЯ СКАЗКА

Давным-давно жила на свете девочка. У неё были красивая улыбка и необыкновенные золотистые локоны, за которые малышку и прозвали Златовлаской.

И не нашлось бы на свете девочки симпатичней её.

Но, к сожалению, у Златовласки имелся один недостаток: она была очень непослушной девочкой.



— Златовласка, оставь этот торт на ужин, я приготовила его для гостей! — качала головой мама, когда, заглянув на кухню, застала дочку за поеданием только что испечённого торта.

— Я только попробовала, мамочка, — улыбалась девочка, но, когда мама отворачивалась, брала себе ещё кусочек.

— Не ходи в тёмный лес, там водятся медведи, — частенько говорила Златовласке мама.

И вот как-то раз девочка, никого не предупредив, решила отправиться в тёмный лес.

«Я должна посмотреть на медведей», — сказала она себе, выходя за дверь.

Шаг за шагом зашла Златовласка в самую чащу и увидела там хорошенький деревянный домик.

— Интересно, кто здесь живёт? — удивилась девочка. Она постучала, но никто не ответил. Тогда Златовласка вошла внутрь



и почувствовала, что пахнет чем-то вкусным. Девочка как раз проголодалась, пока бродила по лесу.

На кухне был накрыт стол, и на нём стояли три чашки с кашей — большая, немного поменьше и совсем маленькая.

Попробовала девочка кашу из самой большой чашки, и оказалась она слишком горячей. Попробовала из чашки поменьше, и показалась она слишком холодной. Тогда Златовласка попробовала кашу из самой маленькой чашечки и осталась довольна: каша была как раз такой, как надо, и девочка быстро всё съела.

В углу комнаты, у окна, стояли три деревянных стула — большой, немного поменьше и совсем маленький. Златовласка села на большой стул, но решила, что он слишком жёсткий. Пересела на стул поменьше, и ей снова не понравилось: слишком мягко. Зато маленький стульчик пришёлся как раз в пору. Девочка принялась на нём раскачиваться и... БАМС! — стул сломался.

Девочка встала, отряхнулась и пошла дальше. В другой комнате Златовласка увидела три кровати. Сначала девочка залезла на самую большую кровать, но та оказалась слишком жёсткой. Златовласка попробовала полежать на кровати поменьше, но, повернувшись с боку на бок, решила, что кровать слишком мягкая. И наконец, она легла на самую маленькую кроватку.

— Как здесь хорошо! То, что нужно, — решила девочка. Она устроилась поудобнее и сладко заснула.

А тем временем входная дверь отворилась. С прогулки вернулась семья медведей: папа-медведь, мама-медведица и их сынок, маленький медвежонок.

Вошли они на кухню и увидели, что там кто-то побывал.

— Кто ел мою кашу? — зарычал папа-медведь грозным голосом.

— Кто ел мою кашу? — зарычала мама-медведица немного помягче.



— Кто ел мою кашу?
И съел её всю?!



— пропищал медвежонок
ТОНЕНЬКИМ ГОЛОСКОМ.

